



# ¿Planea viajar fuera de Australia?

## Pagos mientras no se encuentra en Australia

Para recibir sus pagos o tarjetas de descuento (concession cards) mientras no se encuentra en Australia, debe continuar cumpliendo con los requisitos de elegibilidad para cada pago o tarjeta de descuento.

Según el tipo de pago o tarjeta de descuento, existen diferentes disposiciones con respecto a la manera en la que puede afectarlo viajar fuera de Australia. Según estas disposiciones, cuando parte de Australia, sus pagos o tarjetas de descuento pueden cambiar o hasta dejar de corresponderle. Para obtener la información más actualizada acerca de pagos y tarjetas de descuento mientras se encuentra en el exterior, visite [humanservices.gov.au/paymentsoverseas](https://humanservices.gov.au/paymentsoverseas)

Consulte el sitio web antes de viajar o llámenos al **131 202** para hablar con alguien en español acerca de sus circunstancias específicas.

## Infórmenos si sus circunstancias cambian

Es importante que nos informe si se producen cambios en sus circunstancias que normalmente podrían afectar sus pagos o tarjeta de descuento mientras se encuentra en el exterior, de la misma manera que lo haría si estuviera en Australia. Por ejemplo, debe informarnos si se producen cambios en su estado civil o de pareja.

## Cómo puede informarnos acerca de su viaje

La manera más fácil de informarnos acerca de su viaje es usar su cuenta de Centrelink en línea a través de myGov. En línea, puede agregar, ver, actualizar y quitar los datos de su viaje al exterior en cualquier momento.

Regístrese para obtener una cuenta de Centrelink en línea a través de myGov antes de partir de Australia, y así poder informarnos con facilidad sus planes de viaje y acceder a sus cartas y a otros servicios en línea mientras se encuentra fuera del país.

El departamento de inmigración australiano también nos avisará cuando usted parta de Australia

Si todavía no tiene una cuenta myGov, puede crearla en [my.gov.au](https://my.gov.au) y vincular Centrelink a su cuenta myGov seleccionando "Services" y luego el ícono del link que se encuentra al lado de Centrelink. Es posible que deba contestar algunas preguntas para que podamos vincular el registro correcto a su cuenta myGov.

Si decide registrar su número de teléfono celular con myGov, asegúrese de poder recibir mensajes desde ese número mientras se encuentra en el exterior.

## **Acceso a Medicare mientras no se encuentra en Australia**

No podrá acceder a los servicios de Medicare mientras se encuentre en el exterior. Si se enferma, es posible que tenga que pagar todo el tratamiento médico. Si existe un acuerdo Reciprocal Health Care Agreement con el país al que viajará, tal vez no tenga que pagar por algunas cosas. Estos acuerdos cubren el costo de tratamientos médicos esenciales para residentes australianos que viajan a ciertos países, y no están creados para reemplazar a los seguros privados de salud para viajeros destinados a viajes al exterior.

Si planea viajar a un país con dicho acuerdo, lleve su tarjeta actual de Medicare. De este modo, si necesita tratamiento médico, el proceso puede ser más fácil.

Si desea obtener más información acerca de Reciprocal Health Care Agreements, inclusive si Australia tiene un acuerdo con el país al que va a viajar, visite [humanservices.gov.au/rhca](https://humanservices.gov.au/rhca)

## **Llevar o enviar medicamentos al exterior**

Es ilegal llevar o enviar medicamentos del Pharmaceutical Benefits Scheme fuera de Australia, que no sean para su uso personal ni para el uso de alguien que viaja con usted.

Encontrará la información más actualizada acerca de pagos y servicios mientras está en el exterior, incluido Medicare, en [humanservices.gov.au/australiansoverseas](https://humanservices.gov.au/australiansoverseas)

Consulte el sitio web antes de viajar o llame al **131 450** (TIS National) para hablar con nosotros en español acerca de Medicare y de llevar medicamentos al exterior.

### **Para obtener más información:**

- visite [humanservices.gov.au/yourlanguage](http://humanservices.gov.au/yourlanguage) donde puede leer, escuchar o mirar videos con información en español
- llame al **131 202** para hablar con nosotros en español acerca de los pagos y servicios de Centrelink
- llame al **131 450** (TIS National) para hablar con nosotros en español acerca de los pagos y servicios de Medicare y Child Support
- visite un centro de servicios

**Nota:** el costo de las llamadas desde el teléfono de su hogar a un número que empieza con 13 desde cualquier parte de Australia es el costo de una llamada local. Las tarifas pueden variar según el proveedor de servicios telefónicos y a los teléfonos celulares se les puede cobrar tarifas más altas.

### **Descargo de responsabilidad**

La información de esta hoja informativa es precisa a April 2016.



# Are you travelling outside Australia?

## Payments while outside Australia

To get your payments or concession card while outside Australia, you must continue to meet the eligibility requirements for each payment or concession card.

Depending on your payments or concession card, there are different rules on how travelling outside Australia may affect you. When you leave Australia, your payments or concession cards may change or even stop based on these rules. For the most up-to-date information about payments and concession cards while you are overseas visit [humanservices.gov.au/paymentsoverseas](https://humanservices.gov.au/paymentsoverseas)

Check the website before you travel or call us on **131 202** to speak to someone in your language about your specific circumstances.

## Tell us about changes to your circumstances

It is important that you advise us of any change to your circumstances that would normally affect your payments or concession card while you are overseas, as you would if you were in Australia. For example, you need to tell us if there are changes to your relationship status.

## How to tell us about your travel

The easiest way to tell us about your travel plans is to use your Centrelink online account through myGov. You can add, view, update and remove your overseas travel details online at any time.

Register for a Centrelink online account through myGov before you leave Australia so you can easily tell us about your travel plans and access your letters and other services online while you are away.

Australia's immigration department will also advise us when you leave Australia.

If you don't have a myGov account already, create a myGov account at [my.gov.au](https://my.gov.au) and link Centrelink to your myGov account by selecting 'Services' and then the link icon next to Centrelink. You may need to answer some questions so we link the correct record to your myGov account.

If you choose to register your mobile number with myGov, make sure you can receive messages from this number while overseas.

## Accessing Medicare while outside Australia

You will not be able to access Medicare services while overseas. If you get sick, you may have to pay for all your medical treatment. If there is a Reciprocal Health Care Agreement in place with the country you're going to, you might not have to pay for some things. These agreements cover the cost of essential medical treatment for Australian residents travelling in some countries, and are not designed to replace private travel health insurance for overseas travel.

If you are going to a country with an agreement, take your current Medicare card with you. Then, if you need medical treatment, it can make the process easier.

For more information about Reciprocal Health Care Agreements, including if Australia has one with the country you are travelling to, visit [humanservices.gov.au/rhca](http://humanservices.gov.au/rhca)

## **Taking or sending your medicines overseas**

It is illegal to take or send Pharmaceutical Benefits Scheme medicines out of Australia that are not either for your personal use or the use of someone travelling with you.

You will find the most up-to-date information about our payments and services while overseas, including Medicare, on [humanservices.gov.au/australiansoverseas](http://humanservices.gov.au/australiansoverseas)

Check the website before you travel or call **131 450** (TIS National) to speak to us in your language about Medicare and taking medicines overseas.

## **For more information:**

- go to [humanservices.gov.au/yourlanguage](http://humanservices.gov.au/yourlanguage) where you can read about, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak to us in your language about Centrelink payments and services
- call **131 450** (TIS National) to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

**Note:** call costs from your home phone to a 13 number from anywhere in Australia are the cost of a local call. Charges may vary depending on the telephone service provider, and mobiles may incur a higher charge.

## **Disclaimer**

Information in this factsheet is accurate as at April 2016.